|  |  |
| --- | --- |
| verli réfléchit | **Kapitel 18** |
| ***Verli et le passif***  ***niveau 2*** |

**A la voix active, le sujet est au premier plan, il entreprend l’action.**

*Die Ärztin untersucht meinen Vater vor der Operation.*

A la voix passive au contraire, c’est l’action qui est au premier plan. Le sujet n’est souvent pas important, il subit l’action et peut souvent être laissé de côté.

*Die Kranken werden natürlich vor der Operation untersucht. Les malades sont naturellement examinés avant l'opération. (on ne s'intéresse pas à la personne qui le fait).*

La forme passive est très fréquemment utilisée en allemand et notamment dans les constructions impersonnelles (point 5).

**2. Formation**

Die Ärztin untersucht meinen Vater vor der Operation.

Mein Vater wird von der Ärztin vor der Operation untersucht.

Le sujet de la phrase active devient complément d’agent de la phrase passive ( point 3), le complément d’objet direct (accusatif) devient sujet de la phrase passive. Le complément d’agent est ignoré (cf.point 1) , car si le sujet a de l’importance, on préfèrera la voix active.

**Le passif se forme à l’aide de l’auxiliaire werden et du participe passé**

untersuchen ………. untersucht werden

### Présent de l’indicatif (Präsens) Imparfait de l’indicatif (Präteritum)

Ich **werde**  untersucht Ich **wurde**  untersucht

Du  **wirst** untersucht Du **wurdest** untersucht

Er  **wird** untersucht Er **wurde** untersucht

Wir **werden** untersucht Wir **wurden**  untersucht

Ihr  **werdet** untersucht Ihr **wurdet**  untersucht

Sie **werden** untersucht Sie **wurden**  untersucht

### Futur de l’indicatif (Futurum)

Ich **werde** untersucht werden

**Remarque**: si l’idée de futur est exprimée par un complément ou un adverbe de temps, on peut omettre l’auxiliaire werden.

*Mein Vater wird nächste Woche operiert (werden)*

Du **wirst** untersucht werden

Er **wird**  untersucht werden

Wir **werden** untersucht werden

Ihr **werdet** untersucht werden

Sie **werden** untersucht werden

**Temps composés :** **untersucht haben untersucht worden sein**

Passé composé (Perfekt) Plus que parfait

Ich bin untersucht worden Ich war untersucht worden

Du bist untersucht worden Du warst untersucht worden

Er ist untersucht worden Er war untersucht worden

Wir sind untersucht worden Wir waren untersucht worden

Ihr seid untersucht worden Ihr wart untersucht worden

Sie sind untersucht worden Sie waren untersucht worden

**Remarque**: Aux temps composés, le participe passé de l’auxiliaire werden se réduit à la forme **worden** :

*Ich bin untersucht worden* (et non geworden).

**Übung 1 : Setze ins Passiv !**

1. Der Lehrer grüsst die Schüler. ...........................................................................................................

2. Ich rufe den Arzt an. .............................................................................................................................

3. Ich fülle das Formular aus. ....................................................................................................................

4. Mein Freund schenkt mir ein Buch. ......................................................................................................

5. Ich kaufe alte Möbel. ...........................................................................................................................

6. Der Arzt operiert meinen Freund. ........................................................................................................

7. Wir bauen ein neues Haus. ...................................................................................................................

**Übung 2 : Setze ins Passiv !**

1. Wer bezahlt das Mittagessen ? ............................................................................................................

2. Der Wirt bringt die Rechnung. ..............................................................................................................

3. Der Kellner deckt den Tisch. .................................................................................................................

4. Man bestellt eine Flasche Wein. ...........................................................................................................

5. Mein Freund reserviert einen Tisch. .....................................................................................................

6. Man bedient uns sehr freundlich. .........................................................................................................

7. Man nimmt auch Kreditkarten. ............................................................................................................

**Übung 3 : Setze jetzt diese Sätze ins Präteritum und ins Perfekt !**

**Übung 4: Setze ins Passiv !**

1. Die Arbeiter hatten dieses schöne Gebäude zerstört. ..........................................................................

2. Die Polizei hat diese gefährlichen Diebe verhaftet. ..............................................................................

3. Vor dem Konzert kontrollierte die Polizei alle Leute. ...........................................................................

4. Die Zeitung veröffentlichte (publier) sein Foto. ...................................................................................

5. Die Einbrecher (cambrioleur) fanden kein Geld. ..................................................................................

6. Ein betrunkener Autofahrer verletzte zwei Fussgänger. ......................................................................

7. In Amerika isst man viel Fleisch. ..........................................................................................................

Der Einbrecher, - : le cambrioleur der Einbruch, ¨-e : le cambriolage

Der Verbrecher : le criminel das Verbrechen : le crime

verhaften : arrêter

### TEST INTERMEDIAIRE

**Setze folgende Sätze ins Passiv !**

1. Der Arzt operierte den armen Mann sofort. Er hatte ihn vor der Operation nicht untersucht. (2)

...................................................................................................................................................................

2. Man hat mein Auto sofort repariert. (1) ...............................................................................................

1. Wer wird die Frau informieren ? (1) ....................................................................................................
2. Wann haben die Polizisten diesen Verbrecher verhaftet ? (1)............................................................
3. Man hat meinen Bruder ins Krankenhaus transportiert. (1) ...............................................................
4. Der Lehrer hat seine Schüler bestraft. (1) ..........................................................................................
5. Man lud meinen Bruder oft ein. (1) ....................................................................................................
6. Wen hat Ulrich letzten Sonntag eingeladen ? (1) ................................................................................
7. Er verkaufte alte Autos. (1) .................................................................................................................

### Ton résultat : ................... points

10 – 9 : tu es un vrai pro du passif ! Passons à d’autres subtilités !

* 1. : pas mal, mais essaie de comprendre pourquoi tu as fait des fautes.
  2. : aïe… encore des problèmes, demande à ton prof de nouveaux exercices.
  3. : répète la théorie et refais tous les exercices

2-1 : tu es vraiment trop passif… et pas sérieux !

**3. L’état et le passif**

**Le participe passé utilisé avec “ sein” exprime un résultat ou un état.**

*Das Haus wurde ohne Probleme verkauft, weil es gut gebaut war.*

**On peut marquer la différence au passé grâce à l’alternative imparfait – passé simple, ce qui n’est pas possible au présent.**

*Das Haus ist gut gebaut. Das Haus wird von der Firma Bautec AG gebaut.*

### Übung 5 : sein ou werden ?

Ich .....................................sehr überrascht, als ich das Resultat sah.

Diese Kinder ................................ schlecht erzogen, sie erlauben sich alles.

In diesem Restaurant ......................................... nur vegetarisch gegessen.

Das Haus........................... gut gebaut, es ............................................ aber von den Bomben zerstört.

Das Fahrrad .................................. vor der Schule wiedergefunden, es ........................... total zerstört.

Die Formulare ................................... falsch, neue ..................................... bestellt.

**4. Passif impersonnel**

**En allemand, on peut avoir le passif même avec des verbes intransitifs (qui n’ont pas de COD). Cette tournure est utilisée très fréquemment à la place du pronom impersonnel « man ».**

**Le pronom « es » est toujours en tête de phrase. Si un autre élément occupe la première place, le « es » disparaît et il n’y aura pas de sujet.**

*Es wurde am Abend gesungen. Am Abend wurde gesungen.*

**La tournure impersonnelle peut également se faire avec des verbes transitifs. Le verbe s’accorde avec le sujet réel.**

*Es wurden viele Künstler eingeladen. Viele Künstler wurden eingeladen.*

**Remarque**: lorsque l’on utilise le passif, le sujet n’a pas d’importance, c’est « l’action » qui est au premier plan :

*Die Türen werden am Abend geschlossen. (ce qui compte, c’est que l’on ferme les portes).*

*Mein Vater hat gestern die Tür geschlossen. (dans ce cas, on insiste sur le fait que c’est le papa qui a entrepris l’action).*

### Übung 6 : Setze ins Passiv !

Gestern Abend haben wir im Garten gegessen. .......................................................................................

Wir arbeiten den ganzen Tag. ...................................................................................................................

In der Schule raucht man nicht. ................................................................................................................

Am Morgen arbeitet man besser. .............................................................................................................

Man schliesst heute um 17 Uhr ! ..............................................................................................................

Man hat die ganze Nacht getanzt. ............................................................................................................

Wo spricht man Deutsch ? ........................................................................................................................

In diesem Zimmer schläft man gut. ..........................................................................................................

Weisst du, warum man nicht darüber sprach ? ........................................................................................

Man hat gestern sehr laut gesungen. .......................................................................................................

Weisst du, ob man dazu etwas gesagt hat ? .............................................................................................

**6. Passif et auxiliaires de mode**

Le passif est fréquemment utilisé avec des auxiliaires de mode. Il suffit dans ce cas, de remplacer l’infinitif du verbe de la voix active par son équivalent à la voix passive. L’auxiliaire de mode ne subit aucune modification sauf evtl de personne.

*Man kann das Auto nicht mehr reparieren .* ***voix active voix passive***

***reparieren = repariert werden***

*Das Auto kann nicht mehr repariert werden .*

***Weisst du, dass man das Auto nicht mehr reparieren kann ?***

***Weisst du, dass das Auto nicht mehr repariert werden kann ?***

**Rappel**: au passé composé, l’auxiliaire de mode accompagné d’un infinitif complément reste à l’infinitif (double infinitif). Cette construction s’applique évidemment également au passif.

***Man hat das Auto nicht reparieren können.***

***Das Auto hat nicht repariert werden können.***

**Dans une subordonnée, le double infinitif occupe toujours la dernière place, l’auxiliaire *haben* vient donc se placer immédiatement avant le double infinitif.**

**Le verbe change, la structure reste !**

***Weisst du, dass man das Auto nicht hat reparieren können ?***

***Weisst du, dass das Auto nicht hat repariert werden können ?***

**Übung 7 : Setze ins Passiv !**

Man sollte die Schüler informieren. ........................................................................................................

Man hat den Lehrer nicht anrufen können. .............................................................................................

Hier ist der Text, den man übersetzen muss. ...........................................................................................

Niemand hat das Gedicht interpretieren können....................................................................................

Kann man diese Arbeit ohne Hilfe machen ? ...........................................................................................

Man hat meinen Onkel operieren müssen. ..............................................................................................

Man kann diese Fehler nicht mehr korrigieren. .......................................................................................

Man darf hier nicht rauchen. ..................................................................................................................